

**EGZAMIN GIMNAZJALNY  
W ROKU SZKOLNYM 2012/2013**

**JĘZYK ROSYJSKI  
POZIOM ROZSZERZONY (A1)**

**ROZWIĄZANIA ZADAŃ  
I SCHEMAT PUNKTOWANIA**

**KWIECIEŃ 2013**

## Rozumienie ze sluchu

| Wymagania ogólne   | Zadanie | Wymagania szczegółowe                               | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|--|---------|---|----------------------------|
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Uczeń rozumie proste, krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> | 1.1.    | 2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje. | A                          |
|  | 1.2.    |   | B                          |
|  | 1.3.    |   | C                          |
|  | 1.4.    | 2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje. | A                          |
|  | 1.5.    |   | B                          |
|  | 1.6.    | 2.5) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.             | B                          |
|  | 2.1.    | 2.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje. | E                          |
|  | 2.2.    |   | A                          |
|  | 2.3.    |   | D                          |
|  | 2.4.    |   | B                          |

## Rozumienie tekstów pisanych

| Wymagania ogólne  | Zadanie | Wymagania szczegółowe   | Poprawna odpowiedź (1 pkt) |
|---|---------|---|----------------------------|
| II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> | 3.1.    | 3.2) Uczeń określa główną myśl poszczególnych części tekstu.            | E                          |
|   | 3.2.    |   | B                          |
|   | 3.3.    |   | A                          |
|   | 4.1.    | 3.6) Uczeń rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu. | C                          |
|   | 4.2.    |   | B                          |
|   | 4.3.    |   | A                          |
|   | 4.4.    |   | D                          |
|   | 5.1.    | 3.3) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.                     | C                          |
|   | 5.2.    |   | D                          |
|   | 5.3.    |   | A                          |

## Znajomość środków językowych

| Wymagania ogólne   | Zadanie | Wymagania szczegółowe   | Poprawna odpowiedź (1 pkt)       |
|--|---------|---|----------------------------------|
| <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p> | 6.1.    | 1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | <i>близкого</i>                  |
|  | 6.2.    |   | <i>диване</i>                    |
|  | 6.3.    |   | <i>книжных</i>                   |
|  | 6.4.    |   | <i>работает</i>                  |
|  | 6.5.    |   | <i>лежит</i>                     |
|  | 7.1.    | 1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | <i>разговаривает по телефону</i> |
|  | 7.2.    |   | <i>этой улице</i>                |
|  | 7.3.    |   | <i>у моего брата</i>             |
|  | 7.4.    |   | <i>библиотеку за книгой</i>      |
|  | 7.5.    |   | <i>вызвала врача на дом</i>      |

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 8.

Zapisałeś/zapisałaś się do szkoły tańca. W e-mailu do kolegi/koleżanki z Rosji:

- wyjaśnij, dlaczego wybrałeś/wybrałaś tę szkołę tańca
- opisz wygląd osoby, z którą tańczysz
- napisz, jaki problem pojawił się podczas pierwszych zajęć.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

|   | wymagania ogólne   | wymagania szczegółowe   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• treść</li><li>• spójność i logika wypowiedzi</li><li>• zakres środków językowych</li><li>• poprawność środków językowych.</li></ul> | <p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> | <p>1. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych), umożliwiającą realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:</p> <p>1) człowiek<br/>3) szkoła<br/>5) życie rodzinne i towarzyskie – formy spędzania czasu wolnego.</p> <p>5. Uczeń tworzy krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi pisemne, np. e-mail:</p> <p>1) opisuje ludzi, miejsca i czynności<br/>4) relacjonuje wydarzenia z przeszłości<br/>5) wyraża i uzasadnia swoje poglądy<br/>8) opisuje swoje doświadczenia<br/>9) stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.</p> <p>7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego, np. e-mail, w typowych sytuacjach:</p> <p>2) uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia<br/>6) wyraża swoje opinie.</p> |

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych są zamieszczone poniżej wraz z krótkim komentarzem.

#### Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

| Do ilu elementów uczeń się odniósł? | Ile elementów rozwinął? |      |      |      |
|-------------------------------------|-------------------------|------|------|------|
|                                     | 3                       | 2    | 1    | 0    |
| 3                                   | 4 p.                    | 3 p. | 2 p. | 1 p. |
| 2                                   |                         | 2 p. | 1 p. | 1 p. |
| 1                                   |                         |      | 1 p. | 0 p. |
| 0                                   |                         |      |      | 0 p. |

Dla przykładu, za wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 elementów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

#### *Spójność i logika wypowiedzi*

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

|             |   |
|-------------|---|
| <b>2 p.</b> | wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu |
| <b>1 p.</b> | wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu                               |
| <b>0 p.</b> | wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów               |

#### *Zakres środków językowych*

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

|             |  |
|-------------|--|
| <b>2 p.</b> | zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań |
| <b>1 p.</b> | ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości                                    |
| <b>0 p.</b> | bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia  |

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumiemy wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, sympatyczny, fajny*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *У него голубые глаза*. zamiast *Он с голубыми глазами*.

#### *Poprawność środków językowych*

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

|             |   |
|-------------|---|
| <b>2 p.</b> | brak błędów lub nieliczne błędy niezakłócające komunikacji / sporadycznie zakłócające komunikację |
| <b>1 p.</b> | liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację                       |
| <b>0 p.</b> | bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację                                    |

Przykładowe poprawne odpowiedzi

**Zapisałeś/zapisałaś się do szkoły tańca. W e-mailu do kolegi/koleżanki z Rosji:**

| <b>podpunkt z polecenia</b>   | <b>odniósł się</b>                                    | <b>odniósł się i rozwinął</b>  |
|---|---|--|
| <b>wyjaśnij, dlaczego<br/>wybrałeś/wybrałaś<br/>tę szkołę tańca</b>       | 1. Потому что она близко.<br>2. Это хорошая школа.    | 1. Там хорошие учителя<br>и большой зал для<br>танцев.<br>2. Мне посоветовала моя<br>близкая подруга, которая<br>туда ходит.                                     |
| <b>opisz wygląd osoby,<br/>z którą tańczysz</b>                           | 1. Она блондинка.<br>2. У него модная одежда.         | 1. Я танцую с высоким<br>и стройным парнем,<br>который всегда модно<br>одевается.<br>2. Это симпатичная<br>брюнетка с зелёными<br>глазами и приятной<br>улыбкой. |
| <b>napisz, jaki problem<br/>pojawił się podczas<br/>pierwszych zajęć.</b> | 1. Я опоздала на занятия.<br>2. У меня болела голова. | 1. На занятия опоздал<br>учитель, и мы его долго<br>ждали.<br>2. Не было электричества,<br>и мы танцевали без<br>музыки.   |